

Vastes deserts, bocages sombres,
 Voſtre ſilence, ny vos ombres,
 Si propres à charmer un amoureux ſoucy,
 Ne me font pas venir icy :
 5 Je ne viens point me plaindre de Climene,
 Ny me plaindre du ſort ;
 Mais puisque je n'ay pû luy déguiser ma peine,
 Je viens mourir, & luy cacher ma mort.

The image shows a musical score for the poem. It features a large, ornate initial 'V' on the left. To its right is a single staff of music in G-clef with a treble clef and a common time signature. The melody is written in a style characteristic of 17th-century French lute tablature. Below the staff, the lyrics are written in a stylized font: 'Vastes deserts, bocages sombres, Voſtre ſilence, ny vos ombres, Si propres'.

Poète

ANONYME

Compositeurs

ANONYME

Honoré d'AMBRUIS [autre]

Attribution

source B : quoique figurant dans les œuvres de Le Pays, ce couplet est anonyme (cf. contexte littéraire *infra*)
 source C : d'Ambruis

Effectif général

ut3, fa4/bc

Notes sur l'effectif

la seconde partie de basse, chiffrée, porte la mention « basse-continue »

Notes sur la musique

sol mineur, ♯

Sources

A ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XXV*, Paris, Christophe Ballard, 1682, f. 21^v-23, F-Pn/ Rés Vm⁷ 283 [17]
 Indication : « A TROIS. »

B [sans titre], dans René LE PAYS, *Nouvelles œuvres, I*, Paris, Claude Barbin, 1672, p. 17, F-Pa/ 8° BL 15866 [1]

C ♯ [sans titre], dans Honoré d'AMBRUIS, *Livre d'airs du sieur d'Ambruis*, Paris, l'auteur-Pierre Le Monnier, gravé par Lhuillier, 1685, p. 1-3, F-Pn/ Vm⁷ 504

D ♯ « AIR NOUVEAU », dans *Mercurie Galant*, Paris, juillet 1687, p. 312, F-Pn/ 8° LC 2 33

E [sans titre], dans René LE PAYS, *Nouvelles œuvres, I*, Leipzig, Chrétien-Samuel Krüge, 1738, p. 11, F-Pa/ 8° BL 15869

Comparaison musicale

- C Mise en musique différente.
- D Mise en musique différente.

Contexte littéraire

- B Ce couplet figure dans la lettre VII, adressé « A Mademoiselle D. R. Qui m'avoit demandé un second couplet de Chanson ». La lettre commence par notre poème. Voici ce qu'écrivit ensuite Le Pays (p. 17-19) : « Vous voyez, Mademoiselle, que ma memoire vous a obey, & qu'elle a gardé vostre couplet de Chanson aussi fidelement que vous le luy aviés ordonné. N'en soyez point estonnée, tout ce qui vient de chez vous demeure chez moy fortement imprimé, & sur tout quand vous chantez, vous ne manquez jamais de me toucher vivement. Vous sçavez bien que je n'ay pas les oreilles sçavantes pour les délicatesses de la Musique : mais vous sçavez bien aussi que je n'ay pas le cœur ignorant pour celles de l'Amour. Je croy estre assez bien entré dans les sentimens de l'Autheur du couplet ; Pour vous obéir je luy ay fait un second, qui pourra peut-estre marcher après le premier, sans luy faire de honte.

“ Cachez donc ma triste aventure,
Ruisseaux cessez vostre triste murmure,
Et vous, causeuse Echo, tescmoin de mon ennuy,
Tâchez de vous taire aujourd’huy ;
Gardez-vous bien d’apprendre à ma Climene
Que je finis mon sort,
Au moins pour me vanger privez cette inhumaine
Du doux plaisir qu’elle auroit de ma mort. ”

Vous serez peut-être surprise de me voir mourir avec tant de santé : mais on ne meurt qu’en Vers, on ne laisse pas de se bien porter en Prose. Raillerie à part, ce second couplet vous plaît-il ? Trouvez-vous que je travaille bien sur le travail d’autrui, & que je réussisse à faire des seconds ? Si vous vouliez m’en laissez faire un au petit Janot, vous verriez que je sçay faire autre chose que des Chansons, & que je travaille pour la vie plus agreablement que pour la mort ».

E Même contexte que source B (pagination différente : p. 11-12).

Commentaire contemporain

Dans le *Mercur*e *Galant* de juillet 1687 (p. 312), il est précisé que « L’Air nouveau qui suit ayant exercé de fort belles voix, je ne doute point qu’il ne vous plaise ».

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga